



Maria Antonietta Ferro

Professional Translator

English, French, Spanish, German > Italian

Via Baccelli 34 a San Marco – 55100 Lucca –

Tel: +39 0583 491664 Fax +39 0584 2531149 Handy +39 347 4494834

CURRICULUM VITAE

ACCREDITATION

- ❖ Member of the Chamber of Commerce as an Expert for Foreign Languages (English, German French and Spanish - membership card n° 251).
- ❖ Court Accredited translator : English, German, French and Spanish (card n° 399).
- ❖ Member of the National Italian Translators Association (ANITI , Italian equivalent of ATA).

SPECIALTIES

Literature
Legal and business field
Marketing, commerce & advertising
Tourism

EDUCATION

1. **Degree in Modern Languages– University of Pisa – 29.11.1978**
2. **Master in Foreign Trade –Institute of European Studies -Torino – 1979 -**
3. **Master in International Marketing - Italian Institute of Foreign Trade (ICE) – 1980**
4. **The marketing of the Translation – ADU Nord – Hamburg – April 2002 -**
5. **The translation of legal documents – AITI - Milano – 2003 – 2004**
6. **Master in Literary Translation – (Spanish language) – Siena University – Sept. 2004/Dec. 2005**

EXPERTISE

- ❖ since 1995 **Translator** for the Central Police Office and the Court in LUCCA and freelance.
- ❖ 1990-1995 **Teacher of German language** in the Scuola Civica serale – MILANO 1987 –
- ❖ 1988 : **Free lance translator** for private Companies in Milano.
- ❖ 1982 - 1987: **Export Area Manager** by Bassani Ticino S.p.A Corso di Porta Vittoria - Milano (for North African French speaking Countries and European German speaking Countries).
- ❖ • 1981: **Marketing researcher** for PPL Pietro Pontiggia Legnano Milano, charged to carry out a marketing research in Japan (Tokio, Osaka, Nagoya) concerning computerised numerical controlled tool machines
- ❖ • 1980 : **Assistant buyer** by Demar Diversified Establ. Lungarno Acciaioli 4 Firenze – for German and English customers.
- ❖ • 1978 - 1980 : **Export office manager** by Lumedart Italia Via Risorgimenti 136 - Sesto Fiorentino – Firenze (for English, French and German speaking Countries).

EQUIPMENT

Computer, fax, e-mail (software: Microsoft Windows 2000, office 2000 professional) Scanner
CAT : Trados 6.5